

Catalog Number(s) • Numéro(s) de Catalogue • Les Numéro(s) de Catálogo: Various, Divers, Diverso

Country of Origin: Made in USA • Pays d'origine: Fabriqué en E.U. • País de origen: Hecho en E.E.U.U.

Ground Continuity Monitoring (GCM)

When the Legrand **Ground Continuity Monitoring (GCM)** device is utilized in lieu of an ordinary wiring device, the **GCM** provides an easy and continuous indication of wiring polarity and ground continuity of extension cord sets and wall receptacles that will reduce most of the testing, record keeping and documentation on cord sets and wall receptacles for compliance with OSHA's Assured Equipment Grounding Conductor Program.

When **Ground Continuity Monitoring (GCM)** extension cord set or plug is plugged into any receptacle or connector of a conventional cord set, the **Ground Continuity Monitoring (GCM)** device will provide one of the following indications:

1. Blue LEDs will illuminate with proper ground conductor continuity and correct Hot/Neutral wiring polarity.
2. Red LEDs will illuminate with broken ground continuity or reversed Hot/Neutral wiring polarity.
3. No LEDs illuminated indicate no power or open Hot, open Neutral, or reversed Hot/Ground wiring polarity.

Once plugging the **GCM** device into any receptacle and utilizing it to provide power for drills, saws, etc., the GCM device offers an immediate check on the above conditions, thus eliminating frequent testing and record keeping on extension cord sets and wall receptacles.

If the Blue LEDs are not illuminated – the employee should call an electrician to check the circuit for malfunction.

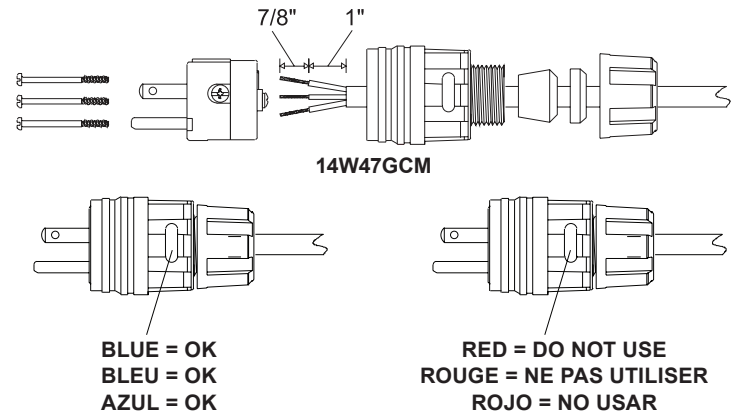
The **GCM** devices monitor for ground continuity and proper Hot/Neutral wiring polarity. It does not monitor the quality of the ground and power connections in the branch circuit.

Note: **GCM** plugs and connectors will monitor only one direction – through the cord set to the power – not to the appliance or load side.

Do not use a **GCM** of any other manufacturer in the same circuit or questionable indications may result.

Wiring Instructions: Ground Continuity Monitoring (GCM)

1. Remove plug/connector insert from rubber housing.
2. Do not pre-strip cord jacket or conductors, insert cord through clamp assembly and rubber housing, or nut, ferrule, grommet and rubber housing. Strip the cord jacket 1". Strip all three (3) conductors per strip gauge (7/8") and twist leads to eliminate frayed ends.
3. Make sure all three (3) terminal screws are **BACKED OUT TO FULLEST POSITION** (do not use excessive force) so that terminal wire nut is past wire entrance hole so that conductor leads may pass through unobstructed.
Insert stripped conductors into individual wiring pocket. Green screw for green grounding wire, white (silver) screw for white neutral wire and brass (yellow) screw for black hot wire. Tighten each screw as each conductor is inserted. Use 12-15 in-lbs. torque.
4. Push plug/connector insert into rubber housing. Tighten (3) insert assembly screws. Tighten (2) cord clamp assembly screws or cord grip nut until cord is securely restrained in place.
5. Plug **Ground Continuity Monitor** cord set or plug into any receptacle with known good ground and observe LEDs as being on...ensuring proper wiring before use of cord set or appliance.
6. Straight blade devices can accommodate cord diameters from 0.37" to 0.61" (S' cable 16/3 - 10/3 and S' cable 18/3 - 12/3) turn lock devices can accommodate cord diameters from 0.45" to 0.69" (S' cable 14/3 - 10/3 and S' cable 16/3 - 12/3).



INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

Surveillance de continuité de masse

Lorsque les produits **Surveillance de continuité de masse (GCM)** de Legrand sont utilisés, au lieu des prises régulières, le **GCM** fournit une indication continue de la polarité du câblage et de la continuité de la mise à la terre des cordes d'extension et des réceptacles muraux, ce qui réduit considérablement la période de test, la tenue des résultats et la documentation afin de rencontrer les exigences de OSHA du programme d'assurance de la fuite à la terre des équipements.

Lorsque les cordes d'extension ou les prises **GCM**, sont branchées dans un réceptacle ou au connecteur d'une corde d'extension conventionnelle, le module **GCM**, fournira une des indications suivantes:

1. Le DEL bleu s'illuminera lors de la présence d'une bonne continuité de la mise à la terre et d'une bonne polarité phase/neutre.
2. Le DEL rouge s'illuminera lors d'un manque de continuité de la mise à la terre ou lors d'inversion de la polarité phase/neutre.
3. Si aucun DEL s'illumine, ceci indique l'absence d'alimentation ou que la phase ou le neutre sont ouverts ou une inversion de polarité entre la phase/mise à la terre.

Une fois que le module **GCM** est branché dans un réceptacle et utilisé afin d'alimenter un appareil tel que perceuse, scie, etc., le module donne une vérification immédiate de toutes les conditions énumérées ci-dessus, éliminant les vérifications régulières et fréquentes ainsi que la tenue des résultats sur les cordes d'extensions et les réceptacles muraux.

Si le DEL bleu ne s'illumine pas – l'employé devrait téléphoner un électricien afin de faire vérifier le mauvais fonctionnement du circuit.

Le module **GCM** supervise la continuité de la mise à la terre et la bonne polarité phase/neutre. Il ne surveille pas la qualité de la mise à la terre et des circuits de puissance.

Note: Les prises et connecteurs **GCM** vont surveiller dans une direction seulement – de la corde d'extension vers la source de puissance – et non de la corde d'extension vers l'appareil ou la charge.

Ne pas utiliser un module **GCM** d'un autre fabricant dans le même circuit, un résultat aléatoire pourrait s'en suivre.

Instructions de câblage : Surveillance de continuité de masse

1. Retirez l'intérieur de la prise/connecteur de son boîtier de caoutchouc.
2. Ne pas dénuder le câble ni ses conducteurs, insérez le câble à travers la pince de retenue ainsi que l'écrou, ferrule, œillet et le boîtier de caoutchouc. Dénudez l'isolant du câble de 1 pouce. Dénudez les (3) trois conducteurs selon le gabarit (7/8 pouces) et tournez le bout des brins de chacun des conducteurs pour éliminer l'effilochage.
3. Assurez-vous que les vis des trois terminaux sont **COMPLÈTEMENT DÉVISSÉES** (ne pas utiliser une force excessive) afin que les brins de chaque conducteur ne soient endommagés lors du branchement.

Insérez les conducteurs dégainés dans le cages de branchement individuelles. La vis verte correspond au fil vert de mise à la terre, la vis blanche (argent) correspond au fil blanc de neutre et la vis laiton (jaune) correspond au fil noir de la phase (vivant). Serrez chacune des vis après l'insertion du conducteur respectif. Utilisez un torque de 12-15 pouces-lb.

4. Poussez la prise/connecteur dans son boîtier de caoutchouc. Serrez les (3) trois vis d'assemblage. Serrez les (2) vis de la pince de retenue ou la noix de serrage de câble jusqu'à ce que le cordon soit retenu de façon sécuritaire en place.

5. Branchez le cordon **Surveillance de continuité de masse** ou la prise dans n'importe quel réceptacle dont vous connaissez que la mise à la terre est bonne et observez le DEL s'allumer ... ce qui vous assure que le câblage est parfait avant l'utilisation du cordon de d'alimentation ou de l'appareil.
6. Les prises et connecteurs à lames droites peuvent s'utiliser avec des câbles dont le diamètre varier entre 0.37" à 0.61" (les câbles de type SJ 16/3 - 10/3 et les câbles de type S 18/3 - 12/3). Les prises et connecteurs de type "turn-lock" peuvent s'utiliser avec des câbles dont le diamètre varie entre 0.45" à 0.69" (les câbles de type SJ 14/3 - 10/3 et les câbles de type S 16/3 - 12/3).

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

Monitoreo de continuidad de conexión a tierra (GCM)

Cuando se utiliza el dispositivo de **Monitoreo de continuidad de conexión a tierra (GCM)** de Legrand en reemplazo de un dispositivo de cableado común, el **GCM** ofrece un indicador sencillo y continuo de la polaridad del cableado y la continuidad de la conexión a tierra de los conjuntos de cables de extensión y receptáculos de pared que reduce la mayor cantidad de pruebas, el almacenamiento de registros y la documentación sobre los conjuntos de cables y receptáculos de pared según el Programa de conductores de conexión a tierra de equipos asegurados de OSHA.

Cuando el conjunto de cables de extensión o el enchufe del **Monitoreo de continuidad de conexión a tierra (GCM)** está conectado a cualquier receptáculo o conectar de un conjunto de cables convencional, el dispositivo de **Monitoreo de continuidad de conexión a tierra (GCM)** ofrece uno de los siguientes indicadores:

1. Los LED azules se iluminarán con la continuidad de conexión a tierra correcta del conductor y con la polaridad correcta del cableado vivo/neutro.
2. Los LED rojos se iluminarán con la continuidad de conexión a tierra interrumpida o con la polaridad del cableado vivo/neutro invertida.
3. Si no hay LED iluminados, significa que no hay potencia, o que el circuito vivo o neutro está abierto, o que la polaridad está invertida. Polaridad de cableado vivo/ de conexión a tierra.

Una vez que conecte el dispositivo **GCM** en cualquier receptáculo y lo utilice para ofrecer potencia para taladros, sierras, etc., el dispositivo **GCM** brindará una comprobación automática sobre las condiciones antes mencionadas, y a la vez eliminará las pruebas y almacenamiento de registros frecuentes sobre los conjuntos de cables de extensión y receptáculos de pared.

Si los LED azules no están iluminados, el empleado debe llamar a un electricista para verificar que el circuito esté funcionando bien.

El dispositivo **GCM** monitorea la conectividad a tierra y la polaridad correcta del cableado vivo/neutro. No monitorea la calidad de las conexiones a tierra y de alimentación en el circuito derivado.

Nota: Los enchufes y conectores **GCM** monitorean solo en una dirección (desde el conjunto de cables a la alimentación), no hacia el lado del dispositivo o la carga.

No utilice un **GCM** de ningún otro fabricante en el mismo circuito ya que provocará indicadores dudosos.

Instrucciones de cableado: Monitoreo de continuidad de conexión a tierra (GCM)

1. Retire la pieza de inserción del enchufe/conector de la carcasa de goma.
2. No pele previamente la funda del cable ni los conductores, inserte el cable a través del conjunto de mordazas y de la carcasa de goma o de la tuerca, el casquillo y la carcasa de goma. Pele 2,5 cm (1") de la funda del cable. Pele los tres (3) conductores por calibre de pelado 2,22 cm (7/8") y gire los cables para eliminar los extremos pelados.
3. Asegúrese de que los tres (3) tornillos del terminal estén **TIRADOS HACIA ATRÁS LO MÁS POSIBLE** (no utilice fuerza excesiva), de modo que la tuerca para cables del terminal pase por el orificio de entrada del cable, para que los extremos del conductor atraviesen sin obstrucciones.

Inserte los conductores pelados en la cavidad de cableado individual: el tornillo verde para el cable a tierra verde, el tornillo blanco (plateado) para el cable neutro blanco y el tornillo de latón (amarillo) para el cable vivo negro. Ajuste cada tornillo a medida que se inserta cada conductor. Utilice 12-15 par de torsión (pulg—lbs).

4. Empuje la pieza de inserción del enchufe/conector en la carcasa de goma. Ajuste los (3) tornillos de ensamble de la pieza de inserción. Ajuste los (2) tornillos del conjunto de mordazas del cable o la tuerca de agarre del cable hasta que esté fijo en forma segura en su lugar.
5. Conecte el conjunto de cables o enchufe del **Monitoreo de continuidad de conexión a tierra (GCM)** de continuidad de conexión a tierra en cualquier receptáculo y observe los LED a medida que comienzan a encenderse, para garantizar un cableado correcto antes de usar el conjunto de cables o el dispositivo.
6. Los dispositivos de hoja recta pueden alojar diámetros de cables que varían entre 0,93 cm y 1,55 cm (0,37" y 0,61") (cable SJ' de 16/3 - 10/3 y cable S' de 18/3 - 12/3). Los dispositivos de cerradura giratoria pueden alojar diámetros de cables que varían entre 1,14 cm y 1,75 cm (0,45" y 0,69") (cable SJ' de 14/3 - 10/3 y cable S' de 16/3 - 12/3).

Warranties

Lifetime Warranty. The device you have purchased is warranted under normal use against defects in workmanship and materials for as long as you own the device. If the device fails due to manufacturing defect during normal use, return the device for replacement to the store where purchased or send to: Legrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209

All requests for replacement must include a dated sales receipt (legible copies acceptable).

ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO A PERIOD OF TWO YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST LEGRAND UNDER ANY WARRANTY SHALL BE THE EQUIVALENT REPLACEMENT OF THE DEVICE. IN NO EVENT SHALL ANY WARRANTY APPLY TO ANY DEFECT ARISING OUT OF ANY ALTERATION OF THE DEVICE, IMPROPER WIRING, IMPROPER INSTALLATION, MISUSE, ABNORMAL USE OR NEGLIGENCE. IN NO EVENT SHALL LEGRAND BE LIABLE FOR LOST PROFITS, INDIRECT, SPECIAL, EXEMPLARY, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long implied warranties last and do not allow exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Some of the above limitations or exclusions may not apply to every purchaser.

GARANTIES

Garantie à vie. L'appareil que vous venez d'acheter est garanti, sous condition d'utilisation normale, contre tout défaut dans la fabrication et les matériaux tant qu'il est en votre possession. Si cet appareil tombe en panne à cause de défauts de fabrication pendant son utilisation normale, le rapporter pour qu'il soit remplacé, le cas échéant, là où vous l'avez acheté ou l'envoyer à: Legrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209.

Toute demande de remplacement doit contenir un reçu de vente (photocopies lisibles acceptées).

TOUTES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS MAIS NON LIMITEES A TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU APTITUDE A SATISFAIRE UNE FONCTION PARTICULIERE, SONT LIMITEES A UNE PERIODE DE DEUX ANS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. VOTRE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF CONTRE LEGRAND SOUS TOUTE GARANTIE EST LE REMPLACEMENT EQUIVALENT DE VOTRE APPAREIL. EN AUCUN CAS LA GARANTIE NE S'APPLIQUE A DES DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT DUS A DES MODIFICATIONS DE L'APPAREIL, UN CABLAGE INCORRECT, UNE INSTALLATION INCORRECTE, UNE MAUVAISE UTILISATION, UNE UTILISATION ANORMALE OU DE LA NEGLIGENCE. EN AUCUN CAS LEGRAND N'EST RESPONSABLE POUR UNE PERTE DE PROFIT, O U DES DEGATS INDIRECTS, PARTICULIERS, EXEMPLAIRES, MINEURS OU CONSEQUENTS.

Certains états n'autorisent pas de limite sur la durée des garanties implicites et ne permettent pas d'exclusion ou de limite quant aux dégâts mineurs ou conséquents. Il se peut que certaines des limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à tous les acheteurs.

GARANTÍAS

Garantías de Por Vida: El aparato que Ud. ha comprado está garantizado bajo uso normal contra defectos de fábrica y materiales durante el tiempo que Ud. posea el aparato. Si el aparato falla debido a defectos de fábrica durante uso normal, devuelva el aparato para su reemplazo a la tienda donde fue adquirido o envíelo a: Legrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209.

Todos los pedidos de reemplazos deben incluir un recibo de compra fechado (se aceptan copias legibles).

TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS INCLUIDAS PERO NO LIMITADAS A CUALQUIER GARANTÍA COMERCIAL O DE PARTICULARIDAD PARA UN PROPÓSITO ADECUADO, ESTÁN LIMITADAS A UN PERÍODO DE DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. SU ÚNICO Y EXCLUSIVO DERECHO CON RESPECTO A LEGRAND BAJO CUALQUIER GARANTÍA SERÁ EL REEMPLAZO POR UN APARATO EQUIVALENTE. EN NINGÚN CASO, NINGUNA GARANTÍA PODRÁ SER APLICADA A NINGÚN DEFECTO QUE SURJA DE NINGUNA ALTERACIÓN DEL APARATO, CABLEADO IMPROPIO, INSTALACIÓN IMPROPIA, MAL USO, USO ANORMAL O NEGLIGENCE. BAJO NINGÚN CASO, SERÁ RESPONSABLE LEGRAND DE DAÑOS POR PÉRDIDAS EN INGRESOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, EJEMPLARES, INCIDENTALES, O CONSECUENTES.

Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de las garantías implícitas y no permiten exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes. Algunas de las limitaciones o exclusiones arriba enunciadas podrán no ser aplicadas a cada comprador.

For covering patents, see www.legrand.us/patents

Pour connaître les brevets applicables, consultez www.legrand.us/patents

Para obtener patentes de protección, visite www.legrand.us/patents

No: 341106 – 01/15

© Copyright 2015 Legrand All Rights Reserved.

© Copyright 2015 Tous droits réservés Legrand.

© Copyright 2015 Legrand Todos los derechos reservados.

 **legrand**[®]

800.223.4185

1.877.BY.LEGRAND

www.legrand.us

www.legrand.ca